

英文作文技巧与 “托福”作文指南

胡瑞璋 等编著

上海科学技术文献出版社

英文作文技巧与 “托福”作文指南

胡瑞璋 陈卫民 编著
卢尔容 殷静雯

上海科学技术文献出版社

英文作文技巧与“托福”作文指南

胡瑞璋 陈卫民 编著
卢尔容 殷静雯

*

上海科学技术文献出版社出版发行
(上海市武康路2号)

全国各书店经销

上海科技文献出版社昆山联营厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13.125 字数 317,000

1990年11月第1版 1990年11月第1次印刷

印数: 1—5,000

ISBN 7-80513-657-2/G·94

定价: 6.70元

〈沪 目〉204-86

前 言

长期以来，我国的公共英语教学只注重培养学生的阅读能力，而忽视甚至根本不涉及写作方面的训练。结果，学生只能“被动地”阅读别人写的文章，提笔时感到难以“主动地”写作，致使学生使用英语的能力受到极大的限制。

许多人都有过这样的感受：一个场合或一个观点，别人仅用几个简单熟悉的词就能清晰流畅地把它描述出来，使人读了大为赞赏。可是，如果要自己试着成文，便顿感无从下笔。这些人的听读水平可能并不低。那末，是什么缘故呢？这便是缺乏写作训练。平时自己的头脑习惯了汉语的表达方式，阅读时最终掌握的也是根据汉语表达习惯臆测的意思。因此，当需要写作时，对英语书面表达习惯十分生疏，不知道如何用词造句，甚至干脆将汉英词汇逐一对译。这样，写出的文章中国腔十足，或累赘繁冗，或平淡无味，有时甚至前后不衔接，令人难以卒读。

或许英语为非本国语的学生在学习英语时都可能会有类似的弊病。所以，我国高考增加了英文作文。从1986年7月起，TOEFL考试特地增加了英语写作这一项内容，而且考生的得分单独列出，用以衡量他们实际运用英语的能力。作文考试的满分为6分，虽然它没有及格与不及格之分，但是，如果考分低于4分，美、加等大学就会认为考生的写作能力较弱，不能有条理并熟练地表达自己的思想，因此不予录取。据说，作文考分低于3分的，美国绝大部分大学不予录取，因为写作能力将决定一个学生学业的成败。因此，考生不能对作文掉以轻心。

一般说来,大多数 TOEFL 考生的阅读水平是较高的,唯有写作这一项,由于平时缺乏训练,基础比较薄弱;加之不知该如何准备,往往感到很棘手。有鉴于此,我们编写了这本简明的材料。全书分上、下两篇,上篇共十二章,前十章简要列出英文说明文的十种最基本的写作方法,使读者能以尽可能少的时间和精力熟悉各种写作方法,并在头脑中留下一个清晰完整的印象。第十一章是如何修改作文,在该章中论述了修改方法并给出了范例。第十二章是大、中学生英文作文中的常犯错误、章末附了中学生优秀作文选。这是极为重要的一章,它详尽地归纳、分类和分析了大、中学生在用词造句及作文规范上常犯的错误。另外,在中学生常犯错误的后面精选了三十多篇范文。这些精心逐一批改过的从市重点中学的二百多篇英文作文中挑选出来的文章生动活泼地反映了中学生的兴趣爱好、思想感情、理想追求,以及他们的道德情操、价值观及人生观。这些作文富于生活气息,体现了当代青年的精神面貌。其特点是:文字优美生动,通俗流畅,语言规范、标准、道地。题材丰富多样,思想新颖活泼。其中有些文章的作者参加过上海市教育局举办的中学生英语竞赛,并获得优异的成绩。第十二章是提高英语写作水平、避免常犯的种种错误及高考英文作文的最好、最切合实际的学习材料,是主编胡瑞璋(上海师大副教授)几十年来教学经验的结晶。学完上篇的读者会觉得英语写作是件乐事,而不是件难事。考虑到读者的实际需要,上篇完全撇开了繁复费解的理论讲述,用一些十分具体生动的文章逐一详细示范,说明如何用各种方法进行写作,同时还选编了一些富有启发性的练习,逐步引导读者学会按英语的表达习惯叙述自己的思想观点。所有练习都配上答案,以供参考。每一种写作方法都收有经过精选并悉心批改的优秀学生的范文,这是在作文及写作这类书中至

今尚未见到过的。读者若能在掌握这些基本技巧的基础上模仿尝试,综合运用,融会贯通,最终定能超越写作方法的框架,自如发挥,写出流畅完美的文章。本书下篇针对 TOEFL 作文考试,分析了各种题材的写作方法,讲述了如何进行文章的构思、写作、修改等,最后还收集了最近几年的 TOEFL 作文考题,包括 1989 年最新的作文考题,并全部加以详尽的示范,使读者能熟悉这类考试,充分做好应试的准备,考出好的成绩。此外,还有 TOEFL 各种模拟试题的范文,仔细阅读这些 TOEFL 作文的正式及模拟试题的范文之后,便能举一反三、熟能生巧地应付各种作文试题。

本书可供 TOEFL 应试者作为写作指南,尤其是对于希望提高英语写作水平的广大英语学习者来说,本书是十分实用的。它能帮助读者在较短的时间内系统而完整地掌握英语写作的基本方法和技巧。自1989年开始,上海地区英语高考加试作文一项,作文评分列入总分,且占相当比例。由此可见,对于英语写作的重视正在日益加强。读者如有一定的阅读基础,通过学习这本书,定能在写作水平上有一个飞跃。相信本书读者不但能成功地通过 TOEFL 作文考试,而且更为重要的是能在较短时期内写出规范化的较满意的文章。

本书上、下篇中所精选的好几篇范文是由邓立、胡爱兰、王晨曦等同志供稿后反复修改而成的,中学生的优秀作文选是由上海市各重点中学老师杨玉华、陈怡筠、曹雅梅、曹志康等供稿并修改的,第十二章中的“中学生英文作文中的典型错误”由杨玉华、曹志康撰写,在此向他们以及本书写过范文的研究生及大中学生致以衷心的感谢。

编 者

1989年8月于上海

目 录

上 篇：英文写作技巧

引 言	3
一、列举法	6
二、举例法	16
三、比较法	40
四、定义法	93
五、分类法	102
六、时间、空间法	130
七、过程法	150
八、因果关系法	176
九、归纳法	189
十、综合运用各种方法	203
十一、如何修改作文	227
十二、大、中学生英文作文中的典型错误	236
附：中学生优秀作文选(供高考用)	290

下 篇：“托福”作文指南

引 言	327
一、写作步骤	328
二、几点建议	342
三、“托福”作文的评分标准	343
四、应用“托福”作文评分标准的实例	345
五、历次“托福”作文考题的范文及其结构分析	361
六、“托福”模拟作文试题与范文	389
参考书目	409

上 篇

英文写作技巧

引 言

写作方法与技巧对提高写作质量和水平至关重要。一篇好文章(这里主要指说明文),不仅语言流畅,言之有物,而且结构严谨,条理分明,浑然一体,这样的文章,读者自然信服。写得差的文章则往往言之无物、空话连篇、语言贫乏、枯燥无味、结构松散、文句不合规范,文意不合逻辑、缺乏例证或论据,甚至读来令人百思不得其解。本篇旨在指导读者如何运用英文写作方法和技巧:如怎样写引导句、主题句、展开句、过渡句、结论句等,怎样组织素材,怎样使用修辞手段使文章前后呼应,上下连贯,等等,使读者掌握英文作文的规范写作方法。本篇的另一特点是精选了大量的、中大学生的优秀作文及对他们的典型错误进行归纳、分类和分析。

我们在写英文作文时,必须遵循规范的写作形式。段落是文章的基础,写得较为成功的段落一般包含四种类型的句子,它们是:(1)主题句(有的段落在主题句之前还有主题引导句),这类句子确立整个段落的主题;(2)展开句,其功能为支持主题句所陈述的思想观点,这类句子提出各种细节或例证,以阐述或证明主题的各个方面;(3)过渡句(或称转折句),它们虽不包含任何新的内容,但是起着承上启下的作用。它们不但使文意连贯,而且为表达不同内容的句子提供流畅而又平稳的过渡;(4)结论句(或称复述句),总结前文所述内容,其最佳形式为主题句的别具一格、匠心独运的翻版,合乎逻辑地、顺理成章地结束全文。结论句主要以不同形式的措辞重述主题句的主题思想,但作者如能在结论句中加入一些新颖有趣或独

具创见的内容则文章更为吸引人、更为优美。

虽然并非所有文章的段落中的句子都符合上述的句子分类法，然而，英文作文的这一种句子分类法具有通用性。

本书所涉及的几种类型句子可用下列符号表示：

- TI— Topic Introducer, introducing the topic in a general way
(This may sometimes be omitted.)
- TS— Topic sentence, i.e., the principal sentence setting forth
the main idea and coming usually at the beginning of a
paragraph or essay
- D— Developer: a sentence or sentences to explain more
clearly or enlarge upon the points mentioned in the topic
or introducing sentence
- E— Example or examples: a kind of developmental sentence
or sentences
- TR— Transition: a word or phrase or sentence that relates a
preceding topic to the following one, or that smoothly
connects parts of a speech, paragraph or essay.
- RS— Restatement: stating again, especially in a different way;
conclusion; terminator

同样，一篇文章的三个主要部分也可用下列符号表示：

- TP— Topic paragraph. Sometimes there may be an introductory
paragraph called IP.
- TS— Thesis sentence, or the topic sentence of a paragraph.
- DP or EP— Development or Example paragraphs. If the
method of development used is comparison or con-
trast, we may also call it CP (comparison or con-

trast paragraph)

RP— Restatement paragraph

一、列 举 法

在陈述一系列的事实、观点、名称等时，可根据各项内容的相对重要性、地理位置、时间顺序、数量多寡等逐一依次列出，这种写作方法就是列举法。为了避免句型的单调重复，在描述时除了使用 first, second..... 之类的序数词外，还可采用其他一些含有先后次序意思的词，如 originally, at the beginning, initially, later, another, still another, others, still others, in addition, besides, moreover 等，同时也可变化句子的结构，使叙述显得丰富多彩、生动活泼。

Sentence Functions in Paragraph Development

The sentences in most well written paragraphs may be analysed into four general functions. First, there are paragraph *introducers*, which are sentences that *establish* the *topic focus* of the paragraph as a whole. Second, there are paragraph *developers*, which *present* examples or *details* of various kinds that support the ideas set forth by the paragraph introducers. Third, there are viewpoint or context *modulators*, which are sentences that *provide* a smooth *transition* between different sets of ideas. Fourth, there are paragraph *terminators*, which logically *conclude* the *ideas* discussed in the paragraph in a psychologically satisfying manner. Not all pieces of writing will conform to this analysis; however, most successful paragraphs usually contain some com-

bination of these *four sentence types*.

译文:

在展开段落中句子的作用

大多数写得好的段落中的句子一般可以分析为起四种作用。第一, 段落的引入句, 这些句子确立整个段落的主题。第二, 段落的展开句, 它们以列出例子或各种细节的方式来提出支持引入句所表达的意思。第三, 协调观点或上下文的起协调作用的句子, 用以提供表达不同内容的上下文的平稳而流畅的过渡。第四, 段落的结束句, 合乎逻辑并令心理上感到满意地总结段落中所论及的思想。并不是所有文章的段落都符合这四种分类, 但大多数写得成功的段落通常都是这四种类型句子的组合。

评注: 本段第一句是主题句, 先总的指出上下文将列举的内容。最后一句概括全段, 并在意思上与开头相呼应, 构成一个完整的段落。文中描述各项目时用了四个序数词, 读起来比较平淡。事实上, 在一般写作中很少这样做。

African Nations

During the decade of the 1960's, most of the European colonies of Sub-Saharan Africa achieved independence. In the west, Nigeria (1960), Sierra Leone (1961), and Gambia (1965)—all former British colonies—joined the family of free and independent nations. In the east, Tanzania (1961), Uganda (1962), Kenya (1963), and Zambia (1964) also became sovereign states free of British rule. As the African empire of Great Britain was being dismantled, France, the other major European colonizer,

withdrew from vast areas south of the Sahara. Thirteen former French colonies gained national status in the single year 1960: Mauritania, Senegal, Mali, Ivory Coast, Upper Volta, Togo, Dahomey, Niger, Chad, Central African Republic, Cameroon, Gabon, and Congo. Although a few European colonialists still occupy African territory, the 1960's witnessed the birth of more than twenty free, black nations.

译文:

非 洲 各 国

在本世纪60年代中,撒哈拉沙漠南部的大多数欧洲殖民地都独立了。在西部,尼日利亚(1960)、塞拉利昂(1961)及冈比亚(1965)(以前都是英国的殖民地)加入了自由独立国家的行列。在东部,坦桑尼亚(1961)、乌干达(1962)、肯尼亚(1963)及赞比亚(1964)也成为主权国家,从英国统治下解放出来。随着英国非洲帝国的瓦解,另一个主要的欧洲殖民主义国家——法国,从撒哈拉南部的广大地区撤出。以前法国的十三个殖民地在1960年一年中获得了主权国家的地位:毛里塔尼亚、塞内加尔、马里、象牙海岸、上沃尔特、多哥、达荷美、尼日尔、乍得、中非共和国、喀麦隆、加蓬及刚果。尽管少数欧洲殖民主义国家仍然占据着非洲领土,但是20世纪60年代诞生了二十多个自由的非洲国家。

评注:本段在叙述了两种情况后引进了一个过渡句:As the African empire of Great Britain ... 承上启下,使文章前后衔接,读者应注意学习这种技巧。

下面一段没有写完,试根据表格中的资料把它补齐(见表1):

Island Nations

Many Americans and Europeans are accustomed to thinking of a country only as a governmental unit that occupies part of a large continent, but the fact is that there are some very important countries especially in Asian Pacific waters—that are composed entirely of widely scattered islands. As a first example, the Republic of the Philippines has a gross national product (GNP) of over \$4,856,000,000 and a population of 37,008,419 inhabitants, spread over approximately 3000 islands, the largest of which are Luzon, Mindanao, and Samar.

On the basis of these three instances, it may be concluded that some of the island nations of South-East Asia are among the more prominent governments in international affairs.

表 1

COUNTRY	GNP	POPULATION	NO. OF ISLANDS
Indonesia	\$11,100,000,000	122,864,000 (1971 est.)	3,000 approximately Large islands include: Java, Sumatra, Kalimantan, Sulawesi, and West Irian.
Japan	\$124,700,000,000	104,649,000 (1970)	1,000 approximately Four major islands: Honshu, Kyushu, Hokkaido, and Shikoku.

参考答案:

Example: Secondly, Indonesia has a GNP of \$11,100,000,000 and a population of 122,864,000 inhabitants scattered over approximately 3,000 islands including Java, Sumatra, Kalimantan, Sulawesi, and West Irian. Thirdly, Japan has a GNP of \$124,700,000,000 and a population of 104,649,000 living on approximately 1,000 islands, the largest of which are Honshu, Kyushu, Hokkaido, and Shikoku.

下面一段缺少一个标题及两项列举内容, 试将它们写出:

Looking forward to the decade of the 1980's, one wonders what personal qualities will be needed for success. Possibly the four most essential attributes are flexibility, honesty, creativity, and perseverance. First, our rapidly changing society requires flexibility—the ability to adapt oneself readily to new ideas and experiences. Next, honesty, the capacity both to tell and to face the truth courageously, will be important in all aspects of personal and public relations.

Just as these attributes of character are desirable today, so in the future they will surely continue to be decisive in determining personal success.

译文:
